

ตำศัพท์ ภาษามลายู บาลี ไทย อาหรับ

ระดับอิสลามศึกษาตอนต้น

ชั้นปีที่ 6



สำนักงานศึกษาธิการภาค 7

เลขที่ 3 ถนนอาคารสงเคราะห์ อำเภอเมือง จังหวัดยะลา

โทร. 073 216129 โทรสาร 073 212323

บัญชีคำพื้นฐานภาษามลายู(ยาวิ , รุมิ) ภาษาอาหรับ และภาษาไทย

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

หมวด การอ่าน / يونيت چآن

ไทย / هاي	อาหรับ / عرب	รุมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ที่
ประชาสัมพันธ์	إِعْلَام	penerangan	فنراغن	1
ข่าว	أَخْبَار	berita	بريتا	2
คำกล่าว	خِطَاب	ucapan	اوچาฟน	3
กลอน	فَصِيْدَةٌ	pantun	فتتون	4
สุภาษิต	مَثَل	peribahasa	فري بهاس	5
คุฏบะฮ์	خُطْبَة	khutbah	خطبة	6
สุนทรพจน์	خُطَابَة	pidato	فيداتو	7

หมวด การเรียงความ / قِسْمُ الْإِنشَاءِ / بَهَاكِينِ كَارَاغْنِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
เรื่องสั้น	قِصَّةٌ قَصِيرَةٌ	cerpen	چرفين	1
จดหมาย	رِسَالَةٌ	surat kiriman	سورت کيريمين	2
เทียบคำ	مُتْرَادِفَات	padanan kata	فادانن کات	3
บทสรุป	اِسْتِنْتَاجٌ / خُلَاصَةٌ	kesimpulan	کسیمفولن	4
สำนวนภาษา	حِکْمٌ	simpulan bahasa	سیمفولน ภาษ	5

หมวด คำนามชี้เฉพาะ / اِسْمُ الْإِشَارَةِ / کَاتِ کَنْتِي نَامِ تَوْنُجُوقِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
นี่(บุรุษเพศ)	هَذَا (مذکر)	ini	این	1
นี่(สตรีเพศ)	هَذِهِ (مؤنث)	ini	این	2
นี่(สองบุรุษเพศ)	هَذَانِ (مذکر)	ini	این	3
นี่(สองสตรีเพศ)	هَاتَانِ (مؤنث)	ini	این	4

ไทย / ٿاڻي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٿي
เขาเหล่านี้	هَؤُلَاءِ	mereka ini	مريك اين	5
นั่น(บุรุษเพศ)	ذَلِكَ (مذكر)	Itu	ايت	6
นั่น(สตรีเพศ)	تِلْكَ (مؤنث)	Itu	ايت	7
เขาเหล่านั้น	أُولَئِكَ	mereka itu	مريك ايت	8
ที่นี่	هُنَا	disini	دسيني	9
ที่โน้น	هُنَاكَ	disana	دسان	10

قسَمُ الْمُحَادَثَةِ / بِهَاكِينِ فَرَبَوَالِنِ / ทมวด บทสนทนา

ไทย / ٿاڻي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٿي
ยินดีต้อนรับ	أهلا وسهلا	selamat datang	سلامت داتغ	1
สวัสดียามเช้า	صباح الخير	selamat pagi	سلامت فاكي	2
สวัสดียามเย็น	مساء الخير	selamat petang	سلامت فتغ	3
สบายดีไหม	كيف حالك	apa khabar	اف خبر	4

ไทย / تمای	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	ทึ / تيلغن
ฉันสบายดี	بخير	khabar baik	خير بايك	5
ขอบคุณ	شكرا	terima kasih	تريماتا كاسيه	6
เช่นกัน	أيضا	sama-sama	سام - سام	7
ลาก่อน	مع السلامة	selamat tinggal	سلامت تيغكل	8
พบกันใหม่	إلى اللقاء	berjumpa lagi	برجومفا لاكي	9
คุณชื่ออะไร	ما اسمك	siapa nama engkua	سياف نام اغكو	10
คุณคือใคร	من أنت	siapa engkau	سياف اغكو	11
ฉันเป็นนักเรียน(ชาย)	أنا طالب	saya pelajar (lelaki)	ساي فلاجر (ลลาكي)	12
เขาคือใคร(ชาย)	من هو	siapa dia (lelaki)	سياف دي (ลลาكي)	13
เขาเป็นครู	هو أستاذ	dia guru	دي กอโร	14
หล่อนคือใคร	من هي	siapa dia(perempuan)	سياف دي (เฟรมฟวาน)	15
หล่อนเป็นนักเรียน	هي طالبة	dia pelajar perempuan)	دي فلاجر (เฟรมฟวาน)	16
นักเรียนใหม่	طالب جديد	pelajar baru	ฟلاجร بارو	17

ไทย / ٿاڻي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
นักเรียนเก่า	طالب قديم	pelajar lama	فلاجر لام	18
มาจากไหน	من أين	dari mana	دري مان	19
ไปไหน	إلى أين	kemana	کمان	20
ขออภัย	عفواً	maafkan saya	معافکن ساي	21
ที่ไหน	أين	dimana	دمان	22

หมวด คำสรรพนาม / اسم ضمير

ไทย / ٿاڻي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
เขา	هِيَ / هُوَ	Dia	دي	1
เขาทั้งสอง	هُمَا	mereka berdua	مريك بردوا	2
เขาทั้งหลาย(ชาย/หญิง)	هُنَّ / هُنَّ	mereka itu	مريك ايت	3
พวกเรา	نَحْنُ	kami	كامي	4

قسم النظافة / หมวด ความสะอาด

ไทย / تمای	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٲٲ
ความสะอาด	نظافة	kebersihan	كبرسيهن	1
ไม้กวาด	مكنسة	penyapu	فيافو	2
ไม้ขนไก่	ريشة النظافة	penyapu bulu ayam	فيافو بولو ايم	3
แปรงลบกระดาน	ممسحة	pemadam papan hitam	فمادم	4
ถังขยะ	سلة القمامة	bakul sampah	باكول سمفه	5
คราด	مقلب التربة	pencakar	فنچاكر	6
ถังน้ำ	دلو	baldi	بلدي	7
กระบวยตักน้ำ	معرفة	gayung	กาيوغ	8
น้ำยาบ้วนปาก	عسول الفم	penyuci mulut	فيوچي مولوت	9
แปรง	فرشة	berus	بروس	10
ยาสีฟัน	معجون الأسنان	ubat gigi	اوبت كيكي	11

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٿي
แชมพู	شَامْبُو	syampu	شمفو	12
กะละมัง	طَسْتُ	besen	بيسين	13
ผ้าขนหนู/ผ้าเช็ดตัว	مِنْشَفَةٌ	tuala	توالا	14

หมวด กิจวัตรประจำวัน / ٿي ڪم ٿي ڪار / ٿي ڪم ٿي ڪار / ٿي ڪم ٿي ڪار

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٿي
กิจวัตร	الأَعْمَال	amalan	عمالن	1
ประจำวัน	يَوْمِيَّة	harian	हारिन	2
สมุด	كُرَّاسَةٌ	buku tulis	بوکو تولิส	3
สมุดบันทึก	دَفْتَرٌ	buku catatan	بوکو ฌาตัตน	4
กระดาษ	وَرَقَةٌ، قِرْطَاسٌ	kertas	कर्त्स	5
ใบงาน	وَرَقَةُ التَّدْرِيبَاتِ	kertas kerja	कर्त्स ڪرج	6
การอ่าน	قِرَاءَةٌ	bacaan	بِچَانَ	7

ไทย / ٩اي	อาหรับ / عرب	รอมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
การเขียน	كِتَابَةٌ	tulisan	توليسن	8
การท่องจำ	حِفْظٌ	menghafal	مٿحفل	9
การทบทวน	مُرَاجَعَةٌ	ulang kaji	اولغ ڪاجي	10
บทเรียน	دَرْسٌ	pelajaran	فلاجران	11
ที่ผ่านมา	سَابِقٌ	lepas	لفس	12
ต่อไป	قَادِمٌ	yang akan datang	يغ اكن داتغ	13
กลุ่ม	مَجْمُوعَةٌ	kelompok	كلومفق	14
ค้าน	عَرَضٌ	membentang	ممبتغ	15
เสวนา	مُنَاقَشَةٌ	berbincang	بربينچغ	16
ระบายสี	تَلْوِينٌ	mewarna	مورنا	17
การช่วยเหลือ	مُسَاعَدَةٌ	pertolongan	ฟرتولوغن	18

หมวด เพื่อนของฉัน / قِسْمُ الْأَصْدِقَاءِ / ԲԱԿԻՆ ԿԱՎԱՆ-ԿԱՎԱՆ / 泰มาย / ฟิลاغن / ڤڠ

ไทย / 泰มาย	อาหรับ / ԵՐԲ	โรมิ / ڤومي	มลายู / ڤاوي	ฟิลاغน / ڤڠ
เพื่อน	صَدِيقٌ / صَدِيقَةٌ	kawan	คาวัน	1
เพื่อนของฉัน	صَدِيقِي / صَدِيقَتِي	kawan saya	คาวัน ซาย	2
หมู่บ้าน	قَرْيَةٌ	kampung	คัมฟอง	3
คนไทย	تَائِيلَانْدِيٌّ	orang thai	ออรัง ทхай	4
คนมลายู	مَلَايُويٌّ	orang melayu	ออรัง มลายู	5
ชาวมาเลเซีย	مَالِيزِيٌّ	warga malaysia	วอร์ก้า มลิสเซีย	6
จังหวัด	وَلَايَةٌ	wilayah	วอลายะ	7
ประเทศ	دَوْلَةٌ	negara	นังกาธา	8
จริงจัง	اجْتِهَادٌ	bersungguh-sungguh	เบรซอชกอหะ - ซอชกอหะ	9
สำเร็จ	نَجَاحٌ	berjaya	เบรจาย	10
ล้มเหลว	رُسُوبٌ	gagal	คากัล	11

หมวด คำปฏิเสธ / قِسْمُ الْفَعْلِ

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
ไม่	لَا	tidak	تيدق	1
ไม่ใช่	مَا	bukan	بوكن	2

หมวด พืช / قِسْمُ الْخَضِرَوَاتِ / सायوران

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٿي
เขียน	كَتَبَ	menulis	منوليس	1
ช่วยเหลือ	نَصَرَ	menolong	منولوغ	2
ตี / ฆี่ยน	ضَرَبَ	memukul	موคูล	3
กิน	أَكَلَ	makan	ماكن	4
ดื่ม	شَرِبَ	minum	มินอม	5
สวม/ใส่	لَبَسَ	memakai	มมาคิ	6

ไทย / ٥اي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٥ي
อ่าน	قرأ	membaca	مباج	7
เปิด	فتح	membuka	مبوك	8
เกลียด	كره	membenci	مبئچي	9
รัก / ชอบ	حب	mengaasih	مغاسيه	10
เช็ด	مسح	menyapu	مپافو	11
ได้ยิน	سمع	mendengar	مندغر	12
เล่น	لعب	memain	ممأين	13
จับ	مسك	memeegang	ممكغ	14
ขาย	باع	menjual	منجوال	15
ซื้อ	اشتري	membeli	ممبلي	16
ปิด	أغلق	menutup	منوتوف	17
หยิบ	أخذ	mengambil	مغمبيل	18
แสวงหา	طلب	menuntut	منونتوت	19

ไทย / ٴهاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	ที / ٴيلاغن
ถอน	سَحَبَ	mencabut	منجابوت	20
เข้าใจ	فَهِمَ	memahami	ممهامي	21
ปีน	صَعَدَ	mendaki	مندากي	22
ปรบมือ	صَفَّقَ	menepuk	منفوق	23
ขว้าง / โยน	رَمَى	melontar	ملونتر	24
ขับขี่ / ขี่	رَكَبَ	menunggang	منوغكغ	25
ล่า(สัตว์)	صَادَ	memburu	مبورู	26
เข้ด	نَشَفَ	mengelap	مغلف	27
ปลูก	زَرَعَ	menanam	منانم	28
ตัด	قَطَعَ	memotong	مموتوغ	29
ตัด(กรรไกร)	قَصَّ	menggunting	เมกกอนตีغ	30

หมวด อกรรมกริยา / قَسْمُ الْاَفْعَالِ الْاَلْزَمَةِ / بهاكين کات کرج تأترنسيستف /

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٿي
วิ่ง	جَرَى	lari	لاري	1
ไป	ذَهَبَ	pergi	فرکي	2
นั่ง	جَلَسَ	duduk	دودق	3
เดิน	مَشَى	berjalan	برجالن	4
มา	جَاءَ	datang	ดาตง	5
กลับ	رَجَعَ	kembali	کمبالي	6
นอน	نَامَ	tidur	ติดอร์	7
ยืน	قَامَ	berdiri	برديري	8
เข้า	دَخَلَ	masuk	ماسوق	9
ป่วย	مَرِضَ	sakit	ساakit	10
ตาย / เสียชีวิต	مَاتَ	mati	มาติ	11

ไทย / ٽهاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٽي
หัวเราะ	ضَحِكَ	ketawa	کتاوا	12
เสียใจ	حَزَنَ	dukacita	دو کاچิตา	13
มองดู	نَظَرَ	pandang	فندغ	14
เกิดขึ้น	حَدَثَ	berlaku	بر لا کو	15
คิด	فَكَرَ	fikir	ฟิเคิร	16
รู้สึก	شَعَرَ	rasa	راسا	17
กลับ	عَادَ	kembali	کمبالي	18

หมวด กาลวิเศษณ์ / ظُرُوفُ الْمَكَانِ

ไทย / ٽهاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٽي
วินาที	ثَانِيَةٌ	detik	ดติก	1
สักครู่	لِحْظَةٌ	sekejap	سکجف	2
นาที	دَقِيقَةٌ	minit	มินิต	3

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	โรมัน / رومي	มลายู / جاوي	ทึ่ / ٿيلاغن
ชั่วโมง	سَاعَةٌ	jam	جم	4
หนึ่งวัน	يَوْمًا	sehari	سهاري	5
พรุ่งนี้	غَدًا	besok	بيسوق	6
มะรืนนี้	بَعْدَ غَدٍ	lusa	لوسا	7
เมื่อวาน	أَمْسٍ	kelmarin	كلมาริน	8
เมื่อวันวาน	أَمْسِ الْمَاضِي	kelmarin dulu	كلมาริน ดولو	9
สัปดาห์	أُسْبُوعٌ	minggu	มิงโก	10
เดือน	شَهْرٌ	bulan	بولน	11
ปี	سَنَةٌ / عَامٌ	tahun	ตาฮอน	12
เวลาเช้า	صَبَاحًا	waktu pagi	وقت فاكي	13
กลางวัน	نَهَارًا	siang	سياغ	14
เที่ยง	ظَهْرًا	tengah hari	تغه هاري	15
ตอนเย็น	مَسَاءً	waktu petang	وقت فتغ	16

ไทย / ٥اي	อาหรับ / عرب	รุมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٥ي
กลางคืน	لَيْلًا	waktu malam	وقت مالم	17
ก่อน	قَبْلَ	sebelum	سبلوم	18
หลัง	بَعْدَ	selepas	سلفس	19

หมวดกาลวิเศษณ์ / ظُرُوفُ الزَّمَانِ

ไทย / ٥اي	อาหรับ / عرب	รุมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٥ي
บน	فَوْقَ	atas	أتس	1
ล่าง	تَحْتَ	bawah	باوه	2
หน้า	أَمَامَ	hadapan	هدافن	3
หลัง	خَلْفَ، وَرَاءَ	belakang	بلاكغ	4
ระหว่าง	بَيْنَ	antara	انتارا	5
ที่ , ณ	عِنْدَ	sisi	سيسิ	6
ซ้าย	بِئْمِينِ	kanan	كانن	7

ไทย / ٧هاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٧ئي
ขวา	يَسَارَ	kiri	کيري	8
กลาง	وَسَطَ	tengah	تغه	9

หมวด พืช / ڪات سندي / ڪَرْفُ الْجَزْرِ

ไทย / ٧هاي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٧ئي
จาก	مِنْ / عَنْ	dari	دري	1
ไป,ยัง	إِلَى	ke	ڪ	2
แก่ , แต่ , ต่อ	إِلَى	kepada	ڪفدا	3
บน	عَلَى	atas	اتس	4
ใน	فِي	dalam	ดالم	5
กับ , ด้วย , ที่	بِ	dengan	دغن	6

ไทย / ٧اي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٧ي
เช่น	ك	seperti	سفرت	7
สำหรับ	ل	bagi	باكي	8
เพื่อ	ل	untuk	انتوق	9

اسم / ڪات نام / ๓วมด คำนาม

ไทย / ٧اي	อาหรับ / عرب	โรมิ / رومي	มลายู / جاوي	บิลาغن / ٧ي
สำนักงาน	إِدَارَةٌ	pejabat	فجابت	1
ห้อง	عُرْفَةٌ	bilik	بيليق	2
ผู้อำนวยการ	مُدِيرٌ	pengarah	فغارِه	3
ห้องเรียน	فَصْلٌ	darjah	درجه	4
ห้องสมุด	مَكْتَبَةٌ	perpustakaan	فر فوستا ڪأن	5
โต๊ะ	مِنْصَدَةٌ	meja	ميجا	6
กระดาน	سَبْوَرَةٌ	papan	فافن	7

ไทย / ٿاي	อาหรับ / عرب	รูมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغن / ٿي
ขอล์ก	طَبَاشِير	kalam kapur	قالم كافور	8
บทเรียน	دَرْس	pelajaran	فلاجران	9
นักเรียน	تَلْمِيذ	pelajar	ฟلاجร	10
ครู/ผู้สอน	مُدْرِس / مُعَلِّم	guru	กอรู	11
วันหยุด	عُطْلَة	hari cuti	ฮาริ จอติ	12
แบบฝึกหัด	تَمْرِيْن / تَدْرِيب	latihan	ลาตีहन	13
ทดสอบ	اِمْتِحَان، اِحْتِبَار	peperiksaan	เฟฟริควसान	14
ผู้ดูแล	مُرَاقِب	pengawas	เฟกาอวาส	15
ระฆัง,กริ่ง	جَرَس	lucing	ลูจิง	16
หนังสือพิมพ์	جَرِيْدَة / صحيفه	surat khabar	สุรอ่ ขบร	17
ปี	عَام / سَنَة	tahun	ทาฮอน	18
ระเบียบ	نِظَام	peraturan	เฟราทอราน	19
ประกาศ	اِعْلَان	pengumuman	เฟงูมูมอน	20

ไทย / ٽهاي	อาหรับ / عرب	โรมี / رومي	มลายู / جاوي	บิلاغน / ٽي
ดวงอาทิตย์	شَمْسٌ	matahari	مات ھاري	21
ดวงจันทร์	قَمَرٌ	bulan	بولن	22
ดวงจันทร์เต็มดวง	بَدْرٌ	bulan purnama	بولن فرนาม	23
ดวงดาว	نَجْمٌ	bintang	بينتง	24
พื้นดิน	أَرْضٌ	bumi	บومي	25
ท้องฟ้า	سَمَاءٌ	langit	ลาถิต	26



ตำศัพท์ภาษามลาญบุรี

ระดับอิสลามศึกษาตอนต้น ปีที่ 6